

# INDIVIDUÁLNA PONUKA

---

Obec Zemplínska Nová Ves



Tento dokument obsahuje informácie, ktoré môžu byť predmetom obchodného tajomstva Československej obchodnej banky, a.s., preto akékoľvek informácie z tohto dokumentu je možné poskytovať tretím osobám len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu Československej obchodnej banky, a.s.



# KOMUNIKÁCIA s ČSOB



Klientsky pracovník pre **obec Zemplínska Nová** (ďalej len „Klient“) je:

**Ing. Jana Némethová** – vzťahový manažér, SME pobočka Košice

Nám. Osloboditeľov 5

040 11 Košice

0903 595 607

[jnemethova@csob.sk](mailto:jnemethova@csob.sk)



# PLATNOSŤ PONUKY



ČSOB si dovoľuje predložiť obci Zemplínska Nová Ves ponuku na [financovanie investičného zámeru : obnova kultúrneho domu](#). Táto ponuka je platná do **31.05.2023** a tvorí jednotný celok – poplatky a podmienky v nej uvedené sú platné jedine takto súhrnne. V prípade, že [obec Zemplínska Nová Ves](#) bude mať záujem len o niektoré produkty uvedené v tejto ponuke, ČSOB si po predchádzajúcej konzultácii vyhradzuje právo na prehodnotenie uvedených podmienok.

Podmienky úverového financovania podliehajú konečnému schváleniu príslušnými orgánmi ČSOB.

Poplatky a podmienky uvedené v tejto ponuke sú fixované pre prvý rok, ak nie je stanovené inak pre jednotlivé produkty. Tieto budú následne každoročne revidované.

Ponuka upravuje podmienky len pre produkty, ktoré sú v nej uvedené, ostatné produkty a služby budú poskytované na základe štandardných podmienok ČSOB a spoplatnené podľa platného Sadzovníka ČSOB pre fyzické osoby podnikateľov a právnické osoby. Tieto štandardné podmienky môžu byť ďalej po dohode upravené.

.....  
Ing. Peter Palečko  
Riaditeľ SME Košice

.....  
Ing. Jana Némethová  
Vzťahový manažér





## Indikatívna ponuka strednodobého účelového úveru

Dlžník:	Obec Zemplínska Nová Ves
Veriteľ:	Československá obchodná banka, a.s.
Druh úveru:	účelový úver
Účel:	predfinancovanie Projektu : "Rekonštrukcia kultúrneho domu Úpor" - na úhradu oprávnených nákladov Projektu, ktoré budú realizované z NFP a spolufinancovanie Projektu - na úhradu oprávnených a neoprávnených nákladov Projektu, ktoré budú realizované z vlastných zdrojov
Mena:	EUR
Limit úveru:	60.000,00 EUR
Dátum konečnej splatnosti:	2 roky, resp. 5 rokov
Obdobie čerpania:	3 mesiace po podpise úverovej dokumentácie
Čerpanie:	Pokiaľ nedôjde k porušeniu zmluvných podmienok ani ich porušenie nehrozí, úver môže byť čerpaný v období čerpania až do dňa posledného možného čerpania. Čerpanie musí byť oznámené Veriteľovi dva pracovné dni vopred.
Splácanie:	Mesačné splátky istiny
	<p>Pri predpokladanej dvojročnej splatnosti pravidelnými mesačnými splátkami k 25. dňu v mesiaci od 25.07.2023 do 25.08.2025 vo výške 797,40 EUR, posledná 26.splátka 25.8.2025 vo výške 40 065,- EUR</p> <p>Pri predpokladanej päťročnej splatnosti pravidelnými mesačnými splátkami k 25. dňu v mesiaci od 25.07.2023 do 25.08.2027 vo výške 337,88 EUR, posledná 60.splátka 25.8.2025 vo výške 40 065,- EUR</p> <p>Po prijatí NFP vyplácaného formou refundácie pred dátumom konečnej splatnosti bude uskutočnená mimoriadna splátka úveru o ktorú sa zníži výška poslednej splátky.</p>
Úrokové obdobie:	1 mesiac
Dátum splatnosti úrokov:	Posledný deň príslušného úrokového obdobia
Úročenie:	<p>Úroková sadzba sa skladá z referenčnej sadzby 1M EURIBOR a Marže</p> <p>Výpočet úrokov sa uskutočňuje na báze rok s 360 dňami a mesiac so skutočným počtom kalendárnych dní. Úroky budú splatné k príslušnému Dátumu splatnosti úrokov.</p>
Marža:	0,98 % p.a.
Poplatok za poskytnutie úveru:	0,3% z úverového limitu, min. 500 EUR, poplatok je splatný jednorazovo pri podpise úverovej dokumentácie
Poplatok za správu úveru:	0,05 % z aktuálneho zostatku úveru, minimálne 70 EUR ročne, s výnimkou 1. roka
Záväzková provízia:	0 EUR
Poplatok za vedenie úverového účtu:	4,50 EUR mesačne
	Banka je oprávnená okrem poplatkov, odmien a provízií dohodnutých v úverovej zmluve účtovať Klientovi poplatky a odmeny v súlade s platným Sadzovníkom Banky.
Ostatné vybrané podmienky:	<p>predloženie výpisu z uznesenia obecného zastupiteľstva o schválení prijatia úveru vyjadrenie kontrolóra o stádnosť kontroly účtu</p> <p>stádnosť kontroly účtu</p> <p>vyjadrenie kontrolóra o stádnosť kontroly účtu</p> <p>vyjadrenie kontrolóra o stádnosť kontroly účtu</p> <p>NFP, ktoré budú prijaté v Zmluve o poskytnutí NFP, iné podľa rozhodnutia príslušnej schvaľovacej úrovne</p> <p>Prip. iné podľa rozhodnutia príslušnej schvaľovacej úrovne</p>
Zaistenie:	Bez dodatočného zabezpečenia

## Všeobecné podmienky pre všetky vyššie uvedené úvery

V závislosti na dohodnutých podmienkach úveru podlieha táto indikatívna ponuka konečnému schváleniu príslušnými orgánmi ČSOB.

<b>Dokumentácia:</b>	<p>Uzatvorenie tejto transakcie podlieha prerokovaniu a podpisu dokumentácie, ktorá je štandardná pre tento druh transakcie a prijateľná pre Dlžníka aj Veriteľa. Táto dokumentácia bude obsahovať bežné ustanovenia, mimo iných:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Štandardné odkladacie podmienky, vyhlásenia Klienta, oprávnenia Banky, zmluvné a iné záväzky zahrňujúce okrem iného rovnaké a spravodlivé postavenie Banky s ostatnými veriteľmi (<i>pari passu clause</i>), krížové porušenie zmluvy (<i>cross default clause</i>), zachovanie súčasných vlastníckych vzťahov, vznik záložných či ďalších vecných alebo záväzkových práv na majetku Klienta v prospech tretích osôb možný len so súhlasom banky</li><li>• Záväzné hodnoty finančných ukazovateľov podľa zmluvných podmienok.</li><li>• Iné nefinančné kovenanty po dohode s Bankou</li><li>• Záväzok Klienta smerovať celú hodnotu svojich príjmov na účty vedené v ČSOB.</li><li>• Dlžník nie je oprávnený previesť akékoľvek práva a povinnosti vyplývajúce z úverovej zmluvy.</li></ul>
<b>Porušenie zmluvných podmienok:</b>	<p>Porušenie zmluvných podmienok bude zahrňovať mimo iných nasledujúce:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Omeškanie Dlžníka so splácaním akejkoľvek dlžnej a splatnej čiastky.</li><li>• Akékoľvek vyhlásenie uskutočnené Dlžníkom sa ukáže ako nepravdivé.</li><li>• Dlžník neplní alebo nedodríava akékoľvek iné povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy.</li><li>• Krížové porušenie zmluvy (<i>cross default</i>), týkajúce sa akéhokoľvek finančného zadĺženia Dlžníka, jeho materskej spoločnosti alebo dcérskych spoločností.</li><li>• Nastane akákoľvek skutočnosť, vrátane súdneho, rozhodcovského alebo správneho konania vzneseného proti Dlžníkovi alebo jeho dcérskej alebo materskej spoločnosti, ktorého výsledok by mohol negatívne ovplyvniť schopnosť Dlžníka plniť si svoje zmluvné povinnosti.</li></ul> <p>V prípade Porušenia zmluvných podmienok je Veriteľ oprávnený požadovať okamžité a úplné splatenie všetkých nesplatených záväzkov.</p>
<b>Rozhodné právo:</b>	Výlučná právomoc súdov a práva Slovenskej republiky.
<b>Zmena trhu:</b>	V prípade, že pred podpisom zmluvy dôjde k neočakávaným zmenám trhových podmienok, Veriteľ si vyhradzuje právo zmeniť či zrušiť túto indikatívnu ponuku.
<b>Dôvernosť:</b>	Podmienky uvedené v tejto ponuke sú dôverné a nie je ich možné bez predchádzajúceho písomného súhlasu ČSOB poskytovať tretím stranám.

# AKCEPTÁCIA PONUKY

Klient svojím podpisom potvrdzuje, že akceptuje cenovú ponuku a súhlasí s podmienkami uvedenými v tejto ponuke.

V..... dňa .....

.....  
Klient

Bližšie info o produktoch a službách ČSOB nájdete na [www.csob.sk](http://www.csob.sk).

